TECHNICKÝ LIST VÝROBKU
Filtrační sady pro separátory kondenzátu (olej/voda) – řada ÖWAMAT® a kompatibilní modely

1. Identifikace výrobku a výrobce

- **Název výrobku:** Alternativní filtrační sady (dvouvrstvé předfiltry a adsorpční uhlíkové patrony) pro separátory kondenzátu
- **Určení:** Kompatibilní náhradní díly pro gravitační separátory kondenzátu řady **BEKO / BOGE ÖWAMAT® 1–8 a 20** a konstrukčně shodné jednotky značek **KAESER, Atlas Copco, Ecoair, Schneider a Quincy**
- **Výrobce: Carbon Filters – Antonín Kohoutek**, U Blaženky 2616/12, 150 00 Praha 5
- **IČO:** 16643518
- **Kontakt:** tel.: +420 608 208 771 | e-mail: info@carbonfilters.cz | web: www.carbonfilters.cz
- **Země původu:** Vyrobeno v České republice

---

2. Popis a funkce vícestupňové filtrace

Filtrační sady jsou určeny k čištění kondenzátu vznikajícího při výrobě stlačeného vzduchu v pístových a šroubových kompresorech. Zajišťují spolehlivé oddělení volného i dispergovaného oleje před vypuštěním vody do veřejné kanalizace.

- **1. stupeň – Dvouvrstvý gradovaný předfiltr (PES + PP melt-blown):**
  - **Horní vrstva (50 % PES):** Pružná polyesterová vlákna zachycují hrubé mechanické nečistoty (rez, vodní kámen, prach) a volný olej. Zabraňují slehnutí uhlí a rovnoměrně rozvádějí průtok vody.
  - **Spodní vrstva (50 % PP melt-blown):** Jemná mikrovlákna oleofilního polypropylenu zachycují i drobně rozptýlené kapičky oleje a maximálně chrání navazující uhlíkový stupeň před vyčerpáním.
- **2. stupeň – Hlavní adsorpční filtr (AC):** Filtrační patrona v pevném polyesterovém (PES) obalu plněná vysoce aktivním uhlím, která adsorbuje zbytkový dispergovaný olej a snižuje obsah nepolárních extrahovatelných látek (NEL) pod zákonné limity.

---

3. Přehled variant a složení sad

Velikost / Základní model	Referenční OEM číslo BEKO (orientačně)	Složení sady

ÖWAMAT® 1 / 2	4027548 / XVKT02AF1	1× předfiltr (PES/PP), 1× AC hlavní filtr
ÖWAMAT® 3	4027549 / XVKT03AF1	1× AC hlavní filtr
ÖWAMAT® 4	4027550 / XVKT04AF1	1× předfiltr (PES/PP), 1× AC hlavní filtr
ÖWAMAT® 5	4027551 / XVKT05AF1	2× AC hlavní filtr
ÖWAMAT® 5R	4027552 / XVKT05RF1	1× předfiltr (PES/PP), 1× AC hlavní filtr
ÖWAMAT® 6	4027553 / XVKT06AF1	2× předfiltr (PES/PP), 2× AC hlavní filtr
ÖWAMAT® 8	4027554 / XVKT08AF1	2× předfiltr (PES/PP), 2× AC hlavní filtr
ÖWAMAT® 20	4027555 / XVKT20AF1	1× AC hlavní filtr

(Pozn.: PES/PP = dvouvrstvý předfiltr polyester / oleofilní polypropylen melt-blown v PES obalu; AC = adsorpční patrona s aktivním uhlím v PES obalu.)

---

4. Křížová převodní tabulka kompatibility (Cross-Reference)

Velikost sady	BEKO / BOGE	KAESER	Atlas Copco	Ecoair	Schneider	Quincy
Velikost 1 / 2	ÖWAMAT® 1 / 2	Aquamat® 1 / 2	OSW 5 / OSW 11	-	OWATEC 10/40	WIS 1 / WOS 2
Velikost 3	ÖWAMAT® 3	Aquamat® 3	-	TS 3	–	WOS 3
Velikost 4	ÖWAMAT® 4	Aquamat® 4	OSW 30	TS 4	OWATEC 130	WOS 4
Velikost 5	ÖWAMAT® 5	Aquamat® 5	-	TS 15	-	WOS 5
Velikost 5R	ÖWAMAT® 5R	Aquamat® 5R	OSW 55	-	OWATEC 175	WOS 5R
Velikost 6	ÖWAMAT® 6	Aquamat® 6	OSW 110	TS 16	OWATEC 250	WOS 6
Velikost 8	ÖWAMAT® 8	Aquamat® 8	OSW 315	–	–	WOS 8
Velikost 20	ÖWAMAT® 20	Aquamat® 20	–	TS 60	–	–

5. Společné technické parametry a provozní limity

Parametr	Specifikace
Konstrukce předfiltru	Dvouvrstvá gradovaná hloubková filtrace: 50 % polyesterová vlákna (PES – horní vrstva) + 50 % oleofilní polypropylen *melt-blown* (PP – spodní vrstva) v propustném polyesterovém (PES) obalu
Filtrační materiál a obal hlavního filtru (AC)	Granulované aktivní uhlí v propustném polyesterovém (PES) obalu
Pracovní tlak	Beztlaký gravitační průtok přes filtrační stupeň (atmosférický tlak)

Provozní teplota kondenzátu	+5 °C až +45 °C (zařízení nesmí být vystaveno mrazu)
Vhodné typy olejů	Minerální oleje, syntetické oleje na bázi PAO a esterů
Nevhodné médium	Stabilní emulze (mléčný neodlučitelný kondenzát), polyglykolové (PAG) oleje, rozpouštědla a agresivní chemikálie
Výstupní kvalita vody	Zbytkový obsah oleje (NEL) **< 10–20 mg/l** (při dodržení provozních podmínek a včasné výměně)

6. Pokyny pro instalaci a údržbu

1. **Příprava před instalací:** Před vložením do separátoru je nutné patronu s aktivním uhlím **namočit na 24 hodin do čisté vody**. Tím se vytlačí vzduch z pórů uhlí, vyplaví se jemný uhlíkový prach a zajistí se rovnoměrný průtok kondenzátu.
2. **Výměna filtrů:** Uzavřete přívod kondenzátu, vyjměte vyčerpané filtry a uložte je do nepropustného obalu pro nebezpečný odpad.
3. **Usazení nových filtrů:** Vložte nejprve hlavní uhlíkovou patronu (u kónických typů ji zatlačte rukou rovnoměrně na doraz, aby těsně dolehla na stěny komory a nedocházelo k obtékání kondenzátu). Následně vložte dvouvrstvý předfiltr **správnou stranou nahoru** (polyesterová vrstva nahoře, *melt-blown* vrstva dole dle označení na vaku).
4. **Spuštění:** Naplňte komoru separátoru čistou vodou až po úroveň přepadu a otevřete přívod kondenzátu.
5. **Provozní kontrola:** Kvalitu odtékající vody kontrolujte minimálně 1× týdně vizuálním porovnáním zákalu vzorku z kontrolního kohoutu. Filtry vyměňte nejpozději po **12 měsících** provozu, nebo okamžitě při zvýšení zákalu výstupní vody či vzestupu hladiny v nádobě.

---

7. Skladování a likvidace

- **Skladování:** Skladujte v uzavřeném obalu v suchu při teplotě +5 °C až +35 °C. Chraňte před přímým slunečním zářením, vlhkostí a výpary chemikálií či rozpouštědel. Doba skladovatelnosti je 24 měsíců od data výroby.
- **Likvidace:** Použité filtry nasycené kompresorovým olejem jsou **nebezpečným odpadem** (katalogové číslo odpadu **15 02 02*** – Absorpční činidla, filtrační materiály, čisticí tkaniny a ochranné oděvy znečištěné nebezpečnými látkami) a musí být předány oprávněné osobě k likvidaci v souladu se zákonem o odpadech.

---

8. Prohlášení výrobce

Výrobce **Carbon Filters – Antonín Kohoutek** prohlašuje, že uvedené výrobky jsou při odborné instalaci a dodržení stanovených provozních podmínek plně funkční náhradou originálních dílů a zajišťují snížení obsahu ropných látek v kondenzátu pod běžné limity kanalizačních řádů.

Označení BEKO®, BOGE®, ÖWAMAT®, KAESER®, Aquamat®, Atlas Copco®, Ecoair®, ALUP®, Schneider®, OWATEC® a Quincy® jsou registrované ochranné známky příslušných společností a jsou zde uvedeny výhradně za účelem jednoznačné identifikace kompatibility náhradního dílu.